



**PERIODIC REPORTING EXERCISE
ON THE APPLICATION OF THE WORLD HERITAGE
CONVENTION**

SECTION II

State of Conservation of specific World Heritage properties

State Party: CAMBODGE.....

Property Name: ANGKOR.....

PERIODIC REPORTING FOR WELL PLANNED HERITAGE PRESERVATION

Background

The twenty-ninth General Conference of UNESCO, held in 1997, decided to activate Article 29 of the World Heritage Convention concerning the submission of periodic reports on the state of implementation of the World Heritage Convention (Section I) and the State of Conservation of World Heritage properties (Section II). The national authorities are invited to report on Section I, while Section II shall be prepared for each property inscribed on the World Heritage list by the person(s) directly in charge of the property's management.

The periodic reports prepared by the States Parties will serve a three-fold purpose:

- ❖ to assess the current state of all World Heritage related issues in a State Party,
- ❖ to help focus the Committee's as well as the State Party's future activities and funds,
- ❖ to strengthen sub-regional and regional co-operation between States Parties.

The Periodic Reporting Questionnaire

In 1998, at its twenty-second session, the World Heritage Committee approved *Explanatory Notes*, designed to be read in conjunction with the *Periodic Reporting Format*, in order to outline the information expected to flow from the periodic reporting exercise. To facilitate the preparation of the report, a *Questionnaire* was developed that the States Parties are encouraged to use. It closely follows the subjects referred to in the *Explanatory Notes*, but in contrast to the latter splits the subjects up into short questions to be answered in a few sentences or paragraphs. A second type of question requires the indication of YES or NO by circling or underlining the appropriate answer. All questions are clearly identified with a little number in the right hand column of the *Questionnaire*. To make the reporting results meaningful every one of these questions has to be answered. If no answer is possible, the reasons should be given. If the available space is not sufficient for the answer, the response should be continued on a separate sheet of paper, clearly indicating the number of the question the text refers to (e.g. 006).

Benefits for the States Parties

The *Questionnaire* was developed in such a way as to allow to extract and compile or compare relevant information from different States Parties or properties, facilitating the process of preparing the regional synthesis report to be presented to the World Heritage Committee. The YES / NO questions make it possible to evaluate the reports quantitatively, but only the details that should be supplied in the related 'open question' make the answers meaningful and can be the basis for concerted actions to preserve a State Party's most valuable heritage for its transmission to future generations.

The information collected in this way will help the States Parties to assess their own strengths and weaknesses concerning the implementation of the World Heritage Convention, putting them in a position to (re)define policies and to request assistance in order to finance projects and / or training. On the other hand it allows the World Heritage Committee to collect information needed to devise *Regional Action Plans*, give well-informed advice to States Parties and to focus funds as well as attention on the region(s), States Parties and / or properties that need the collective support of the international community.

The preparation process of the regional periodic report will furthermore enhance regional co-operation through information meetings as well as through the better availability of regularly up-dated information on activities as well as contact addresses etc. The identification of the State Party's strengths makes it possible to exchange experiences and look for solutions to problems (e.g. of site conservation) within the region.

Conclusion

Periodic Reporting is a participatory exercise, aiming to collect information on World Heritage related issues on a national as well as on the property level. The individual State Party reports will be collated into a regional synthesis report to be presented to the World Heritage Committee. This information will enhance cooperation between the Committee and the States Parties and allow to focus funds and activities more efficiently, allowing the States Parties to protect their most valuable heritage more effectively for transmission to future generations.

**PERIODIC REPORTING ON THE APPLICATION OF THE
WORLD HERITAGE CONVENTION
(FORMAT)**

SECTION II: STATE OF CONSERVATION OF SPECIFIC WORLD HERITAGE PROPERTIES

EXECUTIVE SUMMARY

II.1 Introduction

- a. State Party
- b. Name of World Heritage property
- c. Geographical coordinates to the nearest second
- d. Date of inscription on the World Heritage List
- e. Organization(s) or entity(ies) responsible for the preparation of the report
- f. Date of report
- g. Signature on behalf of State Party

II.2. Statement of significance

II.3. Statement of authenticity/integrity

II.4. Management

II.5. Factors affecting the property

II.6. Monitoring

II.7. Conclusions and recommended action

- a. Main conclusions regarding the state of the World Heritage values of the property (see items II.2. and II.3. above)
- b. Main conclusions regarding the management and factors affecting the property (see Items II.4 and II.5. above)
- c. Proposed future action/actions
- d. Responsible implementing agency/agencies
- e. Timeframe for implementation
- f. Needs for international assistance.

II.8. Assessment of the Periodic Reporting exercise for Section II

II.9. Documentation attached

II.1. Introduction

a.	Country (and State Party if different): CAMBODGE	001
b.	Name of World Heritage property: ANGKOR , n 668.	002
c.	<p>In order to locate the property precisely, please attach a topographic map showing scale, orientation, projection, datum, site name, date and graticule. The map should be an original print and not be trimmed. The site boundaries should be shown on the map. In addition they can be submitted in a detailed description, indicating topographic and other legally defined national, regional, or international boundaries followed by the site boundaries.</p> <p>The State Parties are encouraged to submit the geographic information in digital form so that it can be integrated into a Geographic Information System (GIS).</p> <p>On this questionnaire indicate the geographical co-ordinates to the nearest second (in the case of large sites, towns, areas etc., give at least 3 sets of geographical co-ordinates):</p> <p>Centre point:</p> <p>North-west corner:</p> <p>South-east corner:</p>	003
d.	Give the date of inscription on the World Heritage List and subsequent extension (if applicable): 14 décembre 1992	004
e.	<p>Organization(s) or entity(ies) responsible for the preparation of this report.</p> <p>Organization(s) / entity(ies): APSARA, Autorité pour la protection du site et l'aménagement de la région d'Angkor.</p> <p>Person(s) responsible: BUN Narith, Président Directeur Général, adm@autoriteapsara.org ROS Borath, Directeur général adjoint, Département des Monuments et de l'Archéologie.</p> <p>Address: Conservation d'Angkor à Siemreap</p> <p>City and post code:</p> <p>Telephone:</p> <p>Fax: A Siem reap, 855 63 760 080/079, à Phnom Penh, 855 23 990 185</p> <p>E-mail: apsara.dma@bigpond.com.kh</p>	005
f.	Date of preparation of the report: janvier-février 2003	006
g.	<p>Signature on behalf of the State Party</p> <p>Signature:</p> <p>Name: ROS Borath,</p> <p>Function: Directeur général adjoint, Département des Monuments et de l'Archéologie.</p>	007

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

II.2. Statement of significance

<p>At the time of inscribing a property on the World Heritage List, the World Heritage Committee indicates its outstanding universal value(s), or World Heritage value(s), by deciding on the criteria for which the property deserved to be included on the World Heritage List. Circle the criteria retained for the inscription:</p> <p>Cultural criteria: <u>i – ii – iii – iv</u> – v – vi</p> <p>Natural criteria: i – ii – iii – iv</p> <p>Were new criteria added by re-nominating and/or extending the property after the original inscription? YES / NO</p> <p>NO</p> <p>If YES, please explain:</p>	<p>008</p> <p>009</p> <p>010</p>
<p>Please quote observations concerning the property made by the Advisory Body(ies) during the evaluation of the nomination:</p> <p>C'est au cours de la seizième session ordinaire du Comité du Patrimoine Mondial, qui a eu lieu à Santa Fé, USA du 7-14 décembre 1992 que le comité a pris note du rapport présenté par Monsieur Azedine Beschouch, Président du Comité du Patrimoine Mondial.</p> <p>« Compte tenu de la situation très particulière du Cambodge, placé depuis les Accords de Paris, en octobre 1991, sous l'administration provisoire des Nations-Unies, le Comité a décidé de renoncer à certaines conditions requises par les orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du Patrimoine Mondial et sur la base des critères (i), (ii), (iii) et (iv), a inscrit le site d'Angkor, avec ses ensembles monumentaux et sa zone archéologique, tel qu'il est décrit dans le "Périmètre de protection" accompagnant le rapport de l'ICOMOS, sur la Liste du Patrimoine Mondial. Le Comité a souligné que cette action ne doit pas être interprétée comme créant un précédent pour la procédure d'inscription mais plutôt comme une réponse à une situation exceptionnelle ».</p>	<p>011</p>
<p>Quote the decisions and observations / recommendations, if appropriate, made by the World Heritage Committee at the time of inscription and extension (if applicable):</p> <p>« Par conséquent, pour assurer la protection du site pendant une période de trois ans (1993 - 1995), le Comité a décidé qu'une étude approfondie spéciale sera effectuée sur le site d'Angkor et que des rapports sur l'état des monuments et du périmètre de protection seront présentés périodiquement au Bureau et au Comité ; le premier rapport devant être présenté à la session de juillet 1993 du Bureau suivi par un autre auprès du Comité au cours de sa dix-septième session en décembre 1993.</p> <p>Dans le souci permanent de faire face aux problèmes urgents de conservation avec célérité et efficacité, le Comité a inscrit le site d'Angkor sur la Liste du Patrimoine Mondial en péril et a demandé, sur la recommandation de l'ICOMOS, aux autorités concernées de prendre les mesures nécessaires pour que soient remplies les conditions suivantes :</p> <p>a) Législation de protection adéquate promulguée ;</p> <p>b) Etablissement d'une agence nationale de protection avec personnel adéquat ;</p> <p>c) Etablissement de limites permanentes basées sur le projet du PNUD ;</p> <p>d) Définition de zones tampons significatives ;</p> <p>e) Etablissement de la surveillance et de la coordination de l'effort international de conservation. »</p>	<p>012</p>
<p>Identify the actions taken as follow-up to these observations and/or decisions:</p>	<p>013</p>

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

<p>La Constitution du Cambodge créa le cadre nécessaire à la réalisation de ces engagements.</p> <p>Article 69, « L'Etat a le devoir de sauvegarder et de protéger les monuments anciens, les objets d'art antiques et de restaurer les sites historiques ».</p> <p>Article 70, « Toute infraction portant directement ou indirectement atteinte au patrimoine culturel et artistique sera sévèrement punie ».</p> <p>Article 71, « Le périmètre du patrimoine national ainsi que celui du patrimoine inscrit comme patrimoine mondial, sera considéré comme zone neutre sans aucune activité militaire ».</p> <p>Des mesures de zonage, juridiques et administratives ont été prises par le Gouvernement royal en vue de remplir les obligations liées à l'appartenance du site au patrimoine mondial et à celle inscrites dans la Constitution.</p> <p>Un décret définit les zones protégées de la région de Siemreap – Angkor, (N° 001 NS, du 28 mai 1994) (4 zones) et les lignes directrices pour leur aménagement. Il stipule l'exécution immédiate des propositions du projet ZEMP, en mettant l'accent sur la protection du patrimoine culturel. Un sous décret délimite une zone hôtelière au nord de la ville de Siemreap a été adopté en octobre 1995 par le gouvernement royal.</p> <p>Le Royaume du Cambodge a également ratifié les conventions internationales suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé (convention de La Haye, 1954) et son protocole ratifié par le Cambodge en 1962. -Convention pour interdire et empêcher l'exportation et le transfert de propriété des biens culturels (convention de Paris, 1970, ratifiée par le Cambodge en 1972. -Convention pour la protection du patrimoine mondial culturel et naturel, Paris 1972, ratifiée par le Cambodge en 1991. -Convention unidroit, 1995. <p>La loi sur la protection du Patrimoine Culturel National, (NS/RKM/0196/26, à été votée le 21 décembre 1995 et signée par Sa Majesté le Roi le 25 janvier 1996. Elle a pour objet de protéger les biens culturels contre les actes de vandalisme, les transferts illicites de propriété, les fouilles sauvages, l'exportation et l'importation illicite.</p> <p>Un décret portant sur la création du Conseil Supérieur de la Culture Nationale, (NS/RKT/0295/11), du 19 février 1995, est venu renforcer ce dispositif. Ce conseil est une autorité nationale chargée de coordonner et de gérer dans le Royaume toute opération relative au patrimoine culturel.</p> <p>Enfin, un décret portant sur la création d'un Etablissement Public National pour la Protection du Site et l'Aménagement de la Région d'Angkor, APSARA (NS/RKT/029/12), du 19 février 1995 à créer cette structure inter-ministerielle chargée de la protection du site et de l'aménagement de la région d'Angkor</p>	
---	--

II.2. continued

<p>Please propose a statement of significance by providing a description of the World Heritage value(s) for which the property was inscribed on the World Heritage List. This description should reflect the criterion (criteria) on the basis of which the Committee inscribed the property on the World Heritage List and it should also detail what the property represents, what makes it outstanding, what the specific values are that distinguish the property as well as what its relationship with its setting is, etc.:</p> <p>Angkor est l'un des sites archéologiques les plus importants d'Asie du Sud-est. Il s'étend environ 400 km² et comporte plusieurs dizaines de temples, structures hydrauliques (bassins, douves, réservoirs, canaux) ou voies de communication</p>	014
--	-----

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

	<p>anciennes. Il a été le centre du royaume khmer pendant plusieurs centaines d'années. Par ses monuments prestigieux, ses différentes organisations urbaines anciennes et ses barays, il présente une concentration unique de témoignage d'une civilisation exceptionnelle. Les temples tels que Angkor Vat, le Bayon, Preah Khan ou Ta Prohm témoignant de cette architecture khmère, sont étroitement liés à leur contexte géographique et sont aussi des monuments comportant une haute charge symbolique. C'est donc un site majeur chargé de valeurs culturelles, culturelles et symboliques et d'un patrimoine architectural, archéologique et artistique immense dont il s'agit ici.</p>	
	<p>For the extension of a property or the inclusion of additional criteria a re-submission of the property may be considered. This might be regarded as necessary in order to recognize cultural values of a natural World Heritage property, or vice-versa, become desirable following the substantive revision of the criteria by the World Heritage Committee or due to better identification or knowledge of specific outstanding universal values of the property. Should a re-nomination of the property be considered? YES / NO</p> <p>NO</p>	015
	<p>If YES, please explain:</p>	016
	<p>Are the borders of the World Heritage property and its buffer zone (still) adequate to ensure the protection and conservation of the property's World Heritage values: YES / NO</p> <p>YES</p>	017
	<p>If NO, please explain why not, and indicate what changes should be made to the boundaries of the property and / or its buffer zone (please indicate these changes also on a map to be attached to this report):</p>	018

II.2. continued

	<p>Is the State Party actively considering a revision of the property boundaries or the buffer zone? YES / NO</p> <p>NO</p>	019
	<p>If YES, indicate what is being done to that end:</p>	020

II.3. Statement of authenticity / integrity

	<p>Have the World Heritage values identified above been maintained since the property's inscription? YES / NO</p> <p>YES</p>	021
	<p>If NO, please describe the changes and name the causes</p>	022
	<p>What was the evaluation of the authenticity / integrity of the property at the time of inscription? (Please quote from the ICOMOS / IUCN evaluation):</p> <p>Données non disponibles.</p>	023

II.3. continued

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

Have there been changes in the authenticity / integrity since inscription? YES / NO	024
NO	
If YES, please describe the changes to the authenticity / integrity and name the main causes?	025
Are there (further) changes foreseeable to the authenticity / integrity of the property in the near future? YES / NO	026
NO	
If YES, please explain and indicate how these changes might affect the World Heritage values of the property:	027

II.4. Management

How could the arrangements for the protection and the management of the property best be defined (more than one indication possible)?	028
Legal ()	
Contractual ()	
Traditional ()	

II.4. continued

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

	<p>Please describe and assess the implementation and effectiveness of these arrangements for the preservation of the values described under item II.2 at the national, provincial and/or municipal level:</p> <p>Il serait nécessaire de renforcer le cadre juridique par des sous décret d'application, de développer une meilleure coordination des actions des différentes autorités locales (APSARA, Province...).</p> <p>In general terms, can this legislative, contractual and/or traditional protection be considered sufficient? YES / NO</p> <p>NO</p> <p>Please explain:</p>	<p>029</p> <p>030</p> <p>031</p>
	<p>Provide a list and summaries of laws and regulations concerning cultural and natural properties protection and management (including extracts of relevant articles from the Constitution, Criminal Law, Law/Regulations on Land-use, Environment Law and Forestry Law, amongst others). Please also attach any documentation available concerning these points:</p> <p>-Loi sur la protection du Patrimoine Culturel National, NS/RKM/0196/26, du 21 décembre 1995, signée par Sa Majesté le roi le 25 janvier 1996.</p> <p>-Décret portant création du Conseil Supérieur de la Culture Nationale, NS/RKT/0295/11, du 19 février 1995.</p> <p>-Décret portant création d'un Etablissement Public National pour la Protection du Site et l'Aménagement de la Région d'Angkor, NS/RKT/029/12, du 19 février 1995.</p> <p>-Décret concernant le zonage de la région de Siem Reap – Angkor, N° 001 NS, du 28 mai 1994.</p> <p>-2 décrets relatifs aux modifications internes à Apsara:</p> <p>le Kret No 0199/18 du 22 janvier 1999 portant modification d'un certain nombre de dispositions du Kret No 029/12 du 19 février 1999, en conformité avec les dispositions du Kret No 1297/91 du 31 décembre 1997 portant création du statut juridique des établissements publics administratifs</p> <p>Anukret No 102 du 9 avril 1999 relatif à la nomination du Conseil d'Administration de l'Autorité APSARA.</p> <p>Décret de juin 2001 portant nomination d'un nouveau Président Directeur Général et de cinq directeur généraux adjoint de l'APSARA.</p>	<p>032</p>

II.4. continued

	<p>Describe the administrative and management arrangements that are in place for the property concerned, making special mention of the institutions and organizations that have management authority over the property as well as of the arrangements that are in place for the coordination of their actions:</p> <p>L'Autorité APSARA a pour missions de:</p> <p>-protéger, préserver, conserver et mettre en valeur le parc archéologique, culturel et éco-historique d'Angkor, site du Patrimoine Mondial;</p>	<p>033</p>
--	--	------------

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

<p>-concevoir et réaliser les plans et programmes d'aménagement et de développement touristique durable, dans les cinq zones définies par l'étude de zonage et de gestion de Siem Reap/Angkor, objet des dispositions du Kret No 001 du 28 mai 1994; -à la recherche et à l'évaluation de sources de financement et d'investissement pour la réalisation des travaux, ci-dessus indiqués, d'aménagement et de développement touristique; -contribuer, dans la région de Siem Reap/Angkor, à la mise en œuvre de la politique du Gouvernement Royal de lutte contre la pauvreté.</p> <p>Dans le cadre de son rôle de maître d'ouvrage et de gestionnaire du site, l'autorité APSARA coordonne les actions des partenaires internationaux en matière de restauration et de recherche sur le site.</p>	
<p>Please indicate under which level of authority the property is managed:</p> <p>Local () Regional () Autorité APSARA National ()</p> <p>Ministre de tutelle : Ministre d'Etat, Ministre de la Présidence du Conseil des Ministres</p> <p>Other (please describe):</p>	034
<p>Please provide the full name, address and phone/fax/e-mail of the entity(ies) directly responsible for the management (conservation, preservation, visitor management) of the property:</p> <p>APSARA, Autorité pour la protection du site et l'aménagement de la région d'Angkor.</p> <p>Person(s) responsible:</p> <p>-Ministre d'Etat, ministre de la Présidence du Conseil des Ministres, Présidence du Conseil des Ministres, Phnom Penh, Cambodge. -BUN Narith, Président Directeur Général, adm@autoriteapsara.org -ROS Borath, Directeur général adjoint, Département des Monuments et de l'Archéologie, Siemreap, 855 63 760 080/079, apsara.dma@bigpond.com.kh -TEP Hen, Directeur général adjoint, Directeur général adjoint, Département du Développement touristique d'Angkor, ddta.apsara@bigpond.com.kh -SEUN KONG, Directeur général adjoint, Département de l'Administration locale. -UK SOMETH, Directeur général adjoint, Département de l'Urbanisme et du Développement urbain dans la zone de Siem Reap/Angkor. -TAN SAM BON, Directeur général adjoint, Dép le Département du développement économique et social dans la zone de Siem Reap/Angkor.</p>	035
<p>Is it necessary to revise the administrative and management arrangements for the property? YES/NO</p> <p>OUI, en cours de réorganisation.</p>	036
<p>If YES, explain why this is the case:</p>	037

II.4. continued

Is there a management plan for the property?	YES / NO	038
--	----------	-----

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

<p>YES</p> <p>If YES, please summarize, indicating if the plan is being implemented and since when:</p> <p>Le plan de gestion du site développe trois axes majeurs pour Angkor</p> <ul style="list-style-type: none"> - Un schéma directeur de conservation qui établit une carte des risques des monuments et de l'archéologie. -Un schéma directeur d'aménagement des abords des monuments mais aussi sur l'ensemble du site. -Un schéma directeur de développement touristique. <p>Ces trois priorités sont en cours de développement.</p>	039
<p>Please report on legal and administrative actions that are foreseen for the future, to preserve the values described under item II.2 (e.g. passing of legislation, adjusting administrative and management arrangements, implementing or drawing up of a (new) management plan, etc.):</p> <p>Les actions administratives et légales envisagées sont la préparation de cahiers des charges et de prescription ainsi que le développement des procédures.</p>	040

<p>Please provide detailed information, particularly in cases where changes have occurred since the inscription of the property, on the following matters:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Conservation</u> Make reference to all major interventions at the property and describe its present state of conservation: <p>Le site d'Angkor est l'un des sites archéologiques les plus importants au monde. Sur près de 400 km² s'étendent des monuments présentant des degrés de conservation diverses. Les principaux monuments ont fait l'objet d'interventions, de la part d'APSARA, ou /et de celle des opérateurs internationaux. Elles sont liées à des programmes de restauration mais les équipes d'entretiens de l'APSARA interviennent régulièrement sur tous les monuments. L'équipe de la maintenance est aussi intervenue à Bakheng, Bakhong, Bat Chum, Ta Keo, Ta Prohm, Bayon, etc...</p> <p>Les équipes de gestion des abords et d'archéologie préventive sont intervenues aux abords des principaux temples, en vue des aménagements planifiés par l'autorité APSARA.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Palais Royal, gopura Ouest: Restauration – ITASA (Indonésie), 1994/2000. -Temple du Baphuon : Restauration, FSP Angkor, Patrimoine et Développement – EFEO, (France) 02.1995/2004-2005. -Temple du Bayon : Restauration, Japanese team for safeguarding Angkor – JSA (Japon) 1994/2005. -Prasat Suor Prar : Restauration, JSA (Japon) 2001/2005. -Terrasse du Roi Lépreux, Ecole Française d'Extrême-Orient (EFEO) (France), 11.1993/03.1996. -Perron Nord de la Terrasse des Eléphants, (EFEO) (France), 04.1996/02.1999. -Angkor Vat : <p>Aménagement du parvis, APSARA, Départements de Monuments et de l'Archéologie.</p> <p>Chaussée Ouest : Restauration, Université de Sophia (Japon) et APSARA (Cambodge), 1996/2007.</p> <p>Gradins intérieurs de la douves sud-ouest : Restauration, I.Ge.Es (Italie) et APSARA (Cambodge), 01.2002/ en cours.</p> <p>Bibliothèque Nord : Restauration, JSA (Japon), 1998/2005</p>	041
--	-----

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

<p>Galerie des bas reliefs : Monitoring, World Monument Fund –WMF (ONG, E.U.), 1998/ en cours.</p> <p>Frontons et Apsaras : Restauration, German Apsara Conservation Project, GACP (Allemagne), 1997/en cours.</p> <p>Avant-corps du 3 étage : Etaisement et échafaudage, unité de maintenance, APSARA (Cambodge). 2002/ en cours.</p> <p>-Preah Khan : Restauration, WMF (ONG, E.U.), 1992/ en cours.</p> <p>-Ta Som: Restauration, WMF (ONG, E.U.), 2000/ 2005.</p> <p>-Preah Kô: Restauration, Royal Angkor Fondation (Hongrie) terminé en 1998/GACP (Allemagne), 1994/ en cours.</p> <p>-Banteay Kdei : Recherche, consolidation, Université de Sophia (Japon), 1991/en cours.</p> <p>-Banteay Srei : Restauration, Banteay Srei Conservation Project (BSCP) (Suisse) et APSARA (Cambodge), Département du Développement et de la Coopération, gouvernement suisse, 2002/2004.</p> <p>-Chau Say Thevoda : Restauration, Chinese Safeguarding Angkor (Chine), 02.1998/10.2006</p> <p>-Pre Rup : Restauration, I. Ge Es (Italie) et APSARA (Cambodge)., 1995/ en cours.</p> <p>-Ta Prohm : Archaeological Survey of India (Inde), début d'élaboration du projet en 2002.</p>	
---	--

II.4. continued

<ul style="list-style-type: none"> • <u>Ownership</u> Make reference to all major changes in ownership of the property and describe the present state of ownership: Le site appartient au Royaume du Cambodge. 	042
--	-----

<p>Please, give a detailed description of the staffing of the site:</p> <p>L'autorité APSARA est dirigée par un président directeur général, 5 directeurs généraux adjoints et 3 directeurs de département. L'Administration centrale est dirigée par un Directeur général adjoint.</p> <p>Cinq Départements techniques, dirigés chacun par un Directeur général adjoint: le Département des Monuments et de l'Archéologie, le Département du Développement touristique d'Angkor, le Département du développement économique et social dans la zone de Siem Reap/Angkor; le Département de l'Urbanisme et du Développement urbain dans la zone de Siem Reap/Angkor, le Département de la Culture.</p> <p>Le Département des Monuments et de l'Archéologie est composés de 43 cadres (archéologues, architectes, ingénieurs...), de 14 personnels techniques, de 609 gardiens et de 435 ouvriers.</p> <p>L'autorité est composée au total de 39 archéologues, 16 architectes, 8 ingénieurs, 6 administrateurs en finance, un juriste, 2 administrateurs. S'ajoute à cela au Département du Développement Touristique 16 personnes et 6 au département de l'Urbanisme.</p> <p>Pour les chantiers internationaux :</p> <p>-EFEO/FSP : Chantier du Baphuon, 196 personnes –</p> <p>-FSP : 6 personnes</p> <p>-EFEO : 30 personnes</p>	043
---	-----

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

<p>-JSA : Ensemble des chantiers, (Angkor Vat, Bayon, Prasat Suor Prat) 137 personnes. -Université Sophia : 74 personnes pour les chantiers de Banteay Kdei et d'Angkor Vat. -BSCP, Banteay Srei, 33 personnes. -CSA, Chau Say Thevoda, 40 personnes. -WMF : 95 personnes. -I Ge Es : 26 personnes -GACP : 20 personnes</p>	
<p>Is the staffing level sufficient for adequate management of the property? NO YES / NO</p>	044
<p>If NO, what should be done to improve the situation?</p> <p>Renforcer les équipes de l'Autorité APSARA. Multiplier les nouvelles coopérations avec les opérateurs internationaux.</p>	045

II.4. continued

<p>Does the staff need additional training? YES / NO</p> <p>YES</p>	046
<p>If YES, what are the training needs for your staff?</p> <p>Formation continue pour tout le personnel (techniciens, gardiens, ouvriers...) et formation de haut niveau, ciblée, répondant aux besoins des techniciens.</p>	047

<p>Describe the funding and financial situation of the property, indication sources, level and regularity of financing:</p> <p>L'autorité APSARA dispose aujourd'hui d'un budget annuel de 3,5 millions de dollars US. Ce budget est le fruit d'un financement propre par les produits financiers qui sont principalement les produits des entrées et diverses concessions. Le site bénéficie aussi des financements des programmes des opérateurs internationaux.</p>	048
<p>Is the available funding sufficient for adequate management of the property? YES / NO</p> <p>NO</p>	049
<p>If NOT, describe the financial resources that would be required for the management of the property:</p>	050

<p>Indicate International Assistance from which the property has benefited:</p> <ul style="list-style-type: none"> World Heritage Fund: OUI 	051
---	-----

II.4. continued

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

<ul style="list-style-type: none"> • UNESCO International Campaign: L'UNESCO a lancé un appel en 1991 pour la sauvegarde du site d'Angkor en réponse à l'appel fait par Sa Majesté Norodom Sihanouk, roi du Cambodge. Cela a eu pour conséquence l'inscription sur la liste du Patrimoine Mondial en danger et la mise en place du Comité International de Coordination, sous l'égide de l'UNESCO et du groupe d'expert Ad hoc. • National and/or regional projects of UNDP, the World Bank or other agencies: Les agences des nations unies ont aidées le Cambodge en matière de protection de l'environnement, de la biosphère et du développement des réseaux de communication routier : -Le Bureau International du Travail (BIT/ILO) (aménagement de routes, maintenance des abords des monuments transférée par la suite à APSARA). -La Banque Mondiale (Réhabilitation d'un tronçon de la route nationale n. 6) et la Banque Asiatique de Développement (financement d'un nouvel aérogare à l'aéroport de Siemreap, financement d'étude sur les transport fluviaux) ont aussi participé par le développement de la région au développement du site. • Bilateral co-operation: Tous les partenaires internationaux cités à la question 41. • Other assistance: <u>Développement urbain :</u> -Agence française de développement (AFD) : étude de l'urbanisme de la ville de Siemreap. Production et développement de l'électricité, distribution d'eau potable, et purification de l'eau -Cabinet Arte-BCOM, étude urbaine de la ville de Siemreap -L'Institut Géographique National (IGN/France) : travaux topographiques de Siemreap. <u>Développement touristique :</u> -Cabinet Détente-Score-Gie-Villes Nouvelles : étude touristique. -Agence française de développement (AFD) : financement d'une route, études sur le développement touristique du site, sur la cité hôtelière. <u>Développement régional :</u> -JICA : Japan, International Cooperation Agency, topographical survey, water supply in Siemreap region. <u>Développement de la conservation des monuments</u> -Association des Amis d'Angkor pour le Phnom Bakheng -Monuments du Monde pour le Phnom Bakheng et Pre Rup. <u>Déminage.</u> -CIDEV/COFRAS/CMAC -Halo Trust. 	<p>052</p> <p>053</p> <p>054</p> <p>055</p>
<p>Describe the IT (computer) equipment of the site and/or management office and assess its effectiveness:</p> <p>APSARA</p> <p>Are you using (multiple indications are possible):</p> <p style="text-align: center;">PC ()</p>	<p>056</p> <p>057</p>

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

Apple () Mainframe ()		
Please, give the number of available computers: 38		058
Does an operational access to the Internet exist? YES	YES / NO	059

II.4. continued

Is e-mail used for daily correspondence? YES	YES / NO	060
Is there a Geographical Information System (GIS) for the site? YES	YES / NO	061
If YES, what software do you have and how is the GIS used? Arc Map, Arc Catalog, Arc Toolbox		062

List scientific studies and research programmes that have been conducted concerning the site: Les principales interventions sur le site sont de l'ordre de la restauration (cf question 41). Toutefois chacune de ces interventions implique une partie scientifique mais qui ne représente pas la finalité du projet. Il existe toutefois quelques programmes de recherche : -EFEO, Mission franco khmère sur l'aménagement du territoire angkorien (MAFKATA), en collaboration avec APSARA, Dir. Ch. Pottier : étude morphologique, environnementale et historique de l'occupation de la région d'Angkor. 2000/ 2003. -Programme quadriennal de l'équipe pluridisciplinaire de l'EFEO : « Angkor - De l'espace du temple à l'aménagement du territoire » (2000-2003). -Programme « Medieval urbanism in south-east Asia » de l'Université de Sydney, pour son volet concernant au Cambodge l'extension du territoire angkorien, en collaboration avec APSARA, (1999-2003). -FSP-Angkor, Patrimoine et développement, Mission archéologique française à Angkor, « de Yashodarapura à Angkor Thom », en collaboration avec APSARA, Dir. J. Gaucher, 1995/en cours - Institut NARA et Université SOPHIA, fouilles archéologiques aux fours de Tani, en collaboration avec APSARA, 1995 / en cours. - Institut NARA et APSARA, programme de recherche au Prasat Top, 2002/ en cours.		063
--	--	-----

Describe financial and human resource inputs for the research programmes and or facilities: Données non disponibles		064
Describe how the information / results are disseminated?		065

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

	Diverses publications, conférences, communications.	
--	--	--

II.4. continued

	<p>Are there any visitor statistics for the site? YES / NO</p> <p>YES</p> <p>If YES, please summarise the statistics and attach to this report:</p> <p>Nombre de visiteurs étrangers relevé par le bureau de contrôle des ventes de tickets d'entrée dans le parc archéologique d'Angkor (Département de Développement Touristique d'Angkor, Autorité APSARA)</p> <p>Année 2001: 208 472 visiteurs étrangers</p> <p>Année 2002: 269 155 visiteurs étrangers, soit une augmentation de 29 %.</p> <p>La fréquentation touristique du site par ces visiteurs est particulièrement sensible entre novembre et mars.</p> <p>Il faut signaler que la proportion des visiteurs locaux est aussi importante que celle des visiteurs étrangers.</p>	066 067
	<p>What visitor facilities do you have at the property?</p> <p>L'autorité APSARA a lancé un ambitieux programme d'aménagement des parvis aux abords de la plupart des monuments afin de les mettre en valeur et d'améliorer l'accueil des touristes.</p> <p>Ces parvis comprennent des zones d'accueil avec des toilettes, des zones commerciales, des parcs de stationnement, des routes de contournement.</p> <p>Ce programme est en cours de réalisation.</p> <p>Le site dispose de nombreux guides officiels, de panneaux informatifs.</p>	068
	<p>What visitor facilities are you in need of?</p> <p>Il serait utile de développer</p> <ul style="list-style-type: none"> -les transports et les circuits touristiques -les structures d'accueil. 	069
	<p>Is a public use plan (tourism / visitor management plan) in existence for the property? YES / NO</p> <p>NO</p>	070

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

II.4. continued

	<p>If YES, please summarize, if NO explain if one is needed:</p> <p>Il serait nécessaire de développer un plan de gestion des visiteurs et un plan de prise en charge.</p>	071
--	---	-----

	<p>Indicate how the property's World Heritage values are communicated to residents, visitors and the public (please attach examples of leaflets, videos, posters etc. and print-outs and/or the address of a web-page):</p> <p>L'information au public est diffusée mais la communication est en cours de développement. Une borne indiquant l'appartenance du site au patrimoine mondial a été installée en 2002 en face d'Angkor Vat.</p>	072
	<p>Are there educational programmes concerning the property aimed at schools? YES / NO YES</p>	073
	<p>If yes, please describe: Il existe quelques opérations ponctuelles, thématiques.</p>	074

	<p>What role does World Heritage inscription play for the site concerning the visitor number, the research programmes and/or the awareness building activities?</p> <p>L'inscription du site sur la liste du patrimoine mondial renforce le prestige du site. Cela joue sur le nombre de visiteurs internationaux et conforte le Cambodge dans l'idée de posséder un site unique.</p>	075
--	--	-----

II.5. Factors affecting the property

	<p>Please comment on the degree to which the property is threatened by particular problems and risks, such as development pressure, environmental pressure, natural disasters and preparedness, visitor / tourism pressure, number of inhabitants. Also mention all other issues that you see as problematic.</p> <p>-En matière de développement, Angkor est particulièrement soumis aux pressions foncières, aux aménagements et constructions illicites qui en résultent.</p> <p>-Dans le domaine de l'environnement, le site souffre d'une absence de gestion dans les</p>	076
--	--	-----

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

	<p>domaines de l'eau et de la forêt, éléments faisant partie intégrante d'Angkor.</p> <p>-Le site fait l'objet d'une fréquentation touristique en hausse très rapide.</p> <p>-Le taux de croissance démographique des populations au sein du site est également très fort.</p> <p>-Enfin, le site est menacé par sa nature même : de très nombreux vestiges se répartissent sur une très grande étendue.</p>	
--	--	--

II.5. continued

	<p>Is there an emergency plan and / or risk preparedness plan for the property in existence? YES / NO</p> <p>OUI /NON</p> <p>If YES, please summarise the plan and provide a copy:</p> <p>En matière de développement, il existe des schémas directeurs en cours d'élaboration liés à la conservation, à l'aménagement et au développement touristique.</p> <p>En matière de risques naturels, il n'existe pas de plan d'urgence.</p> <p>If NO, describe what is being done – and by whom – to counteract the dangers that threaten or may threaten the property:</p> <p>L'autorité APSARA développe les schémas directeurs cités précédemment. Les autorités provinciales ont aussi leur rôle à jouer, en concertation avec APSARA.</p>	<p>077</p> <p>078</p> <p>079</p>
	<p>Indicate areas where improvement would be desirable and/or towards which the State Party is working:</p>	<p>080</p>

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

	<p>Le Gouvernement Royal en ce qui concerne le site d'Angkor, n'a pas oublier les priorités donner aux domaines de l'Education, de la communication, de la sécurité civile et des réseaux de communication.</p>	
--	--	--

II.5. continued

	<p>Give an indication if the impact of the factors affecting the property is increasing or decreasing:</p> <p>-En matière d'aménagement la hausse de la fréquentation est contrôlée par le développement des structures d'accueil et autres infrastructures.</p> <p>-L'entretien régulier des monuments abaisse les risques pour les monuments eux-mêmes.</p> <p>-La sécurité des visiteurs est en hausse et les risques de vol (trafic illicite) sont en baisse d'une manière générale (police du Patrimoine, présence d'ambulance).</p>	081
	<p>What actions have been effectively taken, or are planned for the future, to address the factors affecting the property?</p> <p>Ces actions sont en cours, cf réponse n. 38.</p>	082

II.6. Monitoring

	<p>If applicable, give details (e.g. dates, results, indicators chosen) of any previous periodic or reactive monitoring exercises of the property:</p>	083
--	--	-----

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

<p>Chaque équipe internationale procède à des études, des mesures de contrôle, des enregistrements de données sur les monuments.</p> <p>L'autorité APSARA établie pas à pas une carte des risques des monuments ou partie de monuments.</p>	
<p>Is there a formal monitoring system established for the site? YES / NO</p> <p>NO</p>	084
<p>If YES, please give details of its organization:</p> <p>Pas en matière d'équipement mais dans la méthode.</p> <p>Il a été mis au sein d'APSARA un système de suivi de l'état des monuments par des fiches sanitaires et de contrôle mises à jour périodiquement. Ce système devrait être généralisé à l'ensemble des monuments du site.</p>	085

II.6. continued

<p>If not already in place, is the establishment of a formal monitoring system planned? YES / NO</p> <p>NO</p>	086
<p>If YES, please outline the functioning of that system, taking into consideration the key indicators you will be asked to define below (see 089 / 090):</p> <p>Il n y pas de système de monitoring formel pour tout le site mais plusieurs systèmes. Les méthodes de surveillance et de contrôle sont spécifiques à chaque type de contexte et de problèmes rencontrés.</p> <p>Par exemple, au Bayon et à Pre Rup, des extensomètres sont utilisés pour mesurer les écartements.</p> <p>A Angkor Vat, des mesures d'inclinaisons sont prises régulièrement. La pose de témoin permet aussi de faire le monitoring de certains monuments.</p> <p>Un inventaire photographique permanent devrait être mis sur pied au titre du suivi.</p>	087
<p>Are there any indicators established for monitoring the state of conservation of the property? YES / NO</p> <p>NO</p>	088
<p>If YES, please provide up-to-date information with respect to each of the key indicators established and/or used. Care should be taken to ensure that this information is as accurate and reliable as possible, for example by carrying out observations in the same way, using similar equipment and methods at the same time of the year and day. Name and describe the key indicators for measuring the state of conservation of this property:</p>	089

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

	<p>NO</p> <p>If NO indicators have been identified and / or used so far, please define key indicators for future use in monitoring:</p>	090
--	--	-----

II.6. continued

	<p>Indicate which partners, if any, are involved or will be involved in the regular monitoring exercise:</p> <p>APSARA: inclinaison, mouvement des structures à Angkor Vat JSA : inclinaison, mouvement des structures au Bayon I Ge.Es : inclinaison, mouvement des structures à Pre Rup GACP : pathologie de la pierre GACP : mouvement des structures à Preah Kô</p>	091
	<p>Identify the administrative provisions for organizing the regular monitoring of the property:</p>	092
	<p>Describe what improvement the State Party foresees or would consider desirable in improving the monitoring system:</p> <p>Développer une méthodologie commune entre les différents intervenants sous la forme d'une charte</p>	093

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

<p>In specific cases, the World Heritage Committee and/or its Bureau may have already examined the state of conservation of the property and made recommendations to the State Party, either at the time of inscription or afterwards. In such cases the State Party is requested to report on the actions that have been taken in response to the observations or decisions made by the Bureau or Committee. Give details, if applicable:</p> <p>La mise en place de Comité international de Coordination pour la sauvegarde et le développement du site historique d'Angkor (CIC) en session plénière une fois par an et en session technique (une fois par an) depuis 1993 permet de coordonner l'ensemble des efforts des opérateurs sur le site.</p> <p>cf réponse 13, 14, 32, 33, 39.</p>	094

II.7. Conclusions and recommended actions

<p>Please summarize the main conclusions regarding the state of the World Heritage values of the property (see items II.2. and II.3. above):</p> <p>Il est nécessaire de renforcer les valeurs culturelles, culturelles et symboliques autant que la conservation du patrimoine architectural, archéologique et artistique.</p> <p>Il faut également renforcer les notions d'authenticité et d'intégrité par la prise en compte des valeurs spatiales et environnementales du site.</p>	095
<p>Please summarize the main conclusions regarding the management and factors affecting the property (see items II.4. and II.5. above):</p> <p>Il est nécessaire d'affirmer les compétences administratives et techniques de l'autorité de gestion (renforcement institutionnel de l'autorité APSARA).</p> <p>Il faut également poursuivre la mise en place des schémas directeurs (cf réponse 39).</p> <p>Enfin, il faut procéder au renforcement juridique et à la mise en place des procédures administratives.</p>	096

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

	Give an overview over proposed future action / actions: Poursuite des schémas directeurs	097
	Name the agency responsible for implementation of these actions (if different from 005):	098
	Give a timeframe for the implementation of the actions described above: 3 ans.	099

II.7. continued

	Indicate for which of the planned activities International Assistance from the World Heritage Fund may be needed (if any): Tous les domaines d'action demandent une assistance : -schéma directeur de conservation -schéma directeur d'aménagement -schéma directeur de développement touristique. -aide juridique (établissement des procédures et des règles administratives de fonctionnement)	100
--	---	-----

	Are there any contacts with management units of other properties within or outside your country? YES / NO YES	101
	If YES, please explain: Un accord a été passé avec l'Etablissement public du parc et du château de Versailles, France.	102
	Please indicate which experience made during the periodic reporting exercise and/or during the on-going conservation / protection efforts of the property could be shared with other States Parties dealing with similar problems or issues:	103

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

	Versailles, Chambord, Nara, Pagan...	
	<p>Provide the name(s) and address(es) of organization(s) or specialist(s) who could be contacted for this purpose:</p> <p>Agency / Organization:</p> <p>Person responsible:</p> <p>Address:</p> <p>City and post code:</p> <p>Telephone:</p> <p>Fax:</p> <p>E-mail:</p>	104

II.8. Assessment of the Periodic Reporting exercise for Section II

	<p>Was sufficient and adequate information made available to the responsible authorities and individuals during the preparation phase of the Periodic Reporting exercise (information given, meetings etc.)?</p> <p>NO</p>	105
	<p>Was the questionnaire clear and did it help to comply with the reporting requirements of the State Party?</p> <p>Non, questionnaire peu adapté à un site comme Angkor en raison de son étendue et du nombre de monument.</p>	106
	<p>What are the perceived benefits and lessons learnt of the exercise?</p> <p>-Collecte et compilation d'information</p>	107

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).

Periodic Reporting Exercise on the Application of the World Heritage Convention
Section II: State of conservation of specific World Heritage properties

	Please describe the expected outcome of the Periodic Reporting exercise and the desired follow-up by the World Heritage Committee: Simplifier et résumer le questionnaire. Proposer un questionnaire plus ouvert plutôt que les réponses oui /non pour lesquelles il n'est pas toujours facile de répondre en un mot.	108

II.9. Documentation attached

The State Party is invited to supply the materials listed below. Please check those items that were attached.

1. Maps and plans showing the general location of the property, its boundary and buffer zone as well as the necessary detail of the property itself (see question 003 for specifications)
2. Photo of general view (aerial view) of the property
3. Illustrations of the state of conservation of the site (photographs, slides and, if available, film/videos)
4. Details of the important aspects of the property (landscapes, animal and vegetable species, monuments etc.)
5. Photos illustrating the main threats to the site and its surroundings
6. Extracts of relevant laws and regulations concerning the protection of cultural and natural heritage at national, provincial and municipal levels
7. Copies of the management plan of the site as well as extracts and/or copies of other plans relating to the site (e.g. emergency plan, use plan, etc.)
8. Indicative bibliography

If the space on the Questionnaire is not sufficient, please continue on a separate page, clearly labelling the answer with the corresponding number of the question (e.g. 006).